

# HYPOGÉES

LES BOUEUX

SOCIÉTÉ SUISSE DE SPÉLÉOLOGIE  
BULLETIN DE LA SECTION DE GENÈVE

ADMINISTRATION, ABONNEMENTS ET ECHANGES :

**HYPOGEEES**

Bulletin de la SSS Genève  
6, ch. de la Nonnette  
CH - 1292 Chambésy

ABONNEMENTS : Suisse Fr. s. 12.- Etranger Fr. s. 15.-

Paiement par virement postal à: CCP 12-1-2 B.C.G. Genève  
Réf. Hypogées cte. 298'339  
ou par chèque à l'administration.

Rédacteur: Jean-Marc Leuba, 6 chemin de la Nonnette, 1292 Chambésy

Collaborateurs: Christine Lenherr  
Olivier Pavesi

Président de la section: Pascal Vuilleumier, 13 Bd. des Philosophes  
1205 Genève, Tél. 022 / 29.40.95

La reproduction partielle ou totale est autorisée avec l'indication de l'auteur et du numéro du bulletin.

La rédaction décline toute responsabilité quant aux opinions émises par les auteurs et se réserve le droit de refuser des textes ou de demander leur modification.

Tirage 200 ex.

**RESTAURANT - PIZZERIA**  
**La Terrazza**



*Da Alfio  
et Renato*

Tél. (022) 96 20 40  
1, av. Edmond-Vaucher - 1219 Châtelaine

NOS VIANDES

NOS POISSONS

NOS SPECIALITES:  
Pâtes fabrication maison  
crespelle - tortellini pappardelle  
paglia è fieno - ravioli - cappelletti

NOS PIZZAS AU FEU DE BOIS  
15 sortes de pizzas et aussi à l'emporter



**MATERIEL SPELEO DE A JUSQU'A Z**  
**Spécialiste pour: Randonnées**  
**Plongée sub aquatique**  
**Alpinisme**  
**Ski**  
**Jogging**



Tél. 037 247096  
rte de Villars 115, Fribourg - à côté du Garage Gendre

Heures d'ouvertures :

Lu	14.00 à 19.00
Ma. à Ve	9.30 à 12.00 / 14.00 à 19.00
Sa.	8.00 à 12.00 / 13.00 à 16.30

Vente aussi par correspondance.

Pour votre prochain achat : N'oubliez pas : Pour le sport : allez chez SPORT EVASION !

# HYPOGÉES

## «LES BOUEUX»

### SOMMAIRE

- Editorial	p. 2
- Protection de la grotte de Balme	p. 3
- B.D. sens interdit	p. 6
- Diapir de sel karstifié sur le flanc sud de l'Atlas algérien	p. 8
- Désert de Platé	p. 13
- Secours spéléo	p. 20
- Remontée au mât à la Diau	p. 22
- Spéléo-folio	p. 24
- Protection des chauves-souris	p. 25
- Spélémot caché	p. 25
- Minicarnet	p. 26





# Editorial



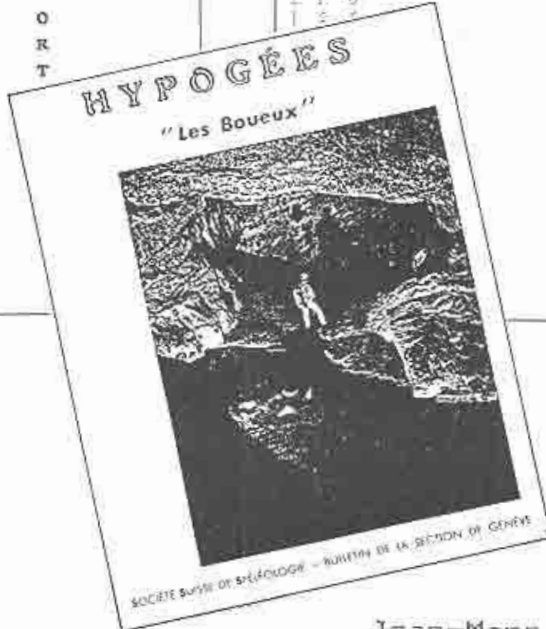
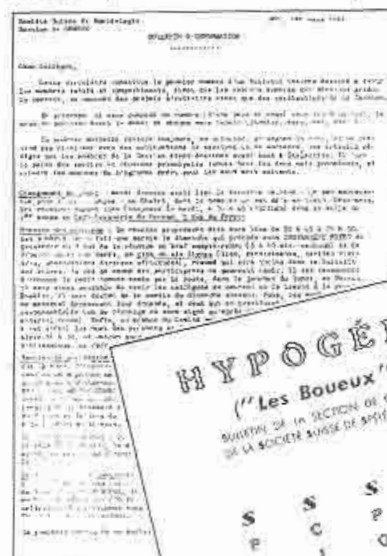
Depuis le premier bulletin d'information de mars 1961, 25 ans se sont écoulés. Cette page d'information réservée aux membres a été suivie par d'autres au cours de l'année. C'est à la suite de ces trois envois que celui-ci parut sous le titre: "Les Boueux", en 1962, et ce premier numéro porta la référence No.1-1ère année-1962, pour ensuite devenir le No 4 de la numérotation.

La première couverture fut réalisée à la machine à écrire avec des astérisques pour faire apparaître le titre, puis quelques années plus tard, un titre composé en typographie a apporté une nouvelle touche à la revue.

C'est en 1971 que Jean-Jacques Pittard proposa de modifier le titre pour introduire le mot Hypogées du grec hupo, sous et gé, terre, dès lors la couverture se transforma avec le numéro 26 en "HYPOGÉES-Les Boueux" toujours suivi des trois mots - Spéléologie - Sciences - Sports - rappelant les initiales de la SSS fondée par "Les Boueux" en 1938.

Le numéro 44 montra une photographie en couverture et aujourd'hui, la nouvelle présentation préparée pour cet anniversaire par Christine Lenherr vous emmène à la découverte de cet exemplaire qui j'espère sera suivi de beaucoup d'autres.

Dans ce but, je lance un appel à tous les spéléologues lisant cet éditorial pour signaler que les pages d'HYPOGÉES sont ouvertes pour leur permettre de publier leurs travaux et récits d'expéditions.



Jean-Marc Leuba

# Protection de la grotte de Balme (Chuses)

Déjà 25 ans! Effectivement c'est en 1961 que notre section à la suite du désamorçage du siphon de Balme découvrit l'un des plus beau réseau concrétionné de Haute-Savoie. Notre comité, prenant conscience de l'importance d'une telle découverte statua le 3 octobre de la même année, afin de préserver nos droits d'inventeurs, de rédiger un procès-verbal chez un huissier.

PROCES VERBAL DE CONSTAT

AN MIL NEUF CENT SOIXANTE ET UN, et le sept octobre.

Je soussigné, HUISSIER, JURY, CLUSES (Hte-Savoie)

A la requête de Messieurs Pierre CONSTANT, domicilié 4 Rue des Pavillons à GENEVE (Suisse), Frédéric KNUCHEL domicilié 19 Rue des Deux Ponts à GENEVE et Serge JOLY domicilié 74 Rue de Genève à CHENE-BOURG (Genève), respectivement Président, trésorier et chef du matériel de la Section de Genève de la Société Suisse de Spéléologie, lesquels m'ont déclaré ce qui suit :

Que les 7 septembre, 17 Septembre, 23 et 24 septembre et 1er octobre 1961, des équipes de la Section de Genève de la Société Suisse de Spéléologie, lors de sorties officielles de cette Section, ont découvert, exploré et topographié un total de 1504 mètres de galeries naturelles faisant suite à un siphon (nappe d'eau à voûte mouillante) situé à la partie terminale de la grotte de Balme, dont l'entrée se trouve sur le territoire de la commune de Magland, coordonnées 931,20/124,8710 en quadrillage topographique Lambert II, ou 32 TJS 1575.

Ces spéléologues ont en particulier découvert une vaste galerie de direction générale Ouest-Est, présentant un grand nombre de belles concrétions de calcite, et ont effectué une série de photographies permettant l'identification et l'authentification des galeries reconnues : l'une de ces photographies est annexée au présent, et représente un détail caractéristique (la statue dans sa niche, située au point marqué S sur le plan) des concrétions observées.

Dans l'éventualité d'une exploitation ultérieure de cette grotte, dans un but touristique, et quel qu'en puisse être l'exploitant, Messieurs CONSTANT, KNUCHEL et JOLY, parlent au nom de la Section de GENEVE de la Société Suisse de Spéléologie et pour ce, dûment mandatés par le Comité de cette Section, statuent et rendent ainsi le 3 octobre 1961, habilité à prendre cette décision au nom de la Société, et décident à l'unanimité des membres présents - comme en fait foi l'extrait de compte-rendu de cette réunion annexé, signé par tous les membres présents agissant en qualité - nous ont relaté ce qui précède, afin de préserver les droits dits d'inventeur de leur Société sur toutes les parties de cette cavité souterraine découverte et topographiée par les membres de la Section de Genève de la S.S.S. aux dates précitées.

J'ai annexé au présent, le plan des lieux et 3 clichés pris par les membres de la S.S.S., ainsi que l'original du compte rendu de la réunion du Comité du 3 octobre 1961.

En foi de quoi j'ai dressé le présent procès verbal, pour servir et valoir ce que de droit.

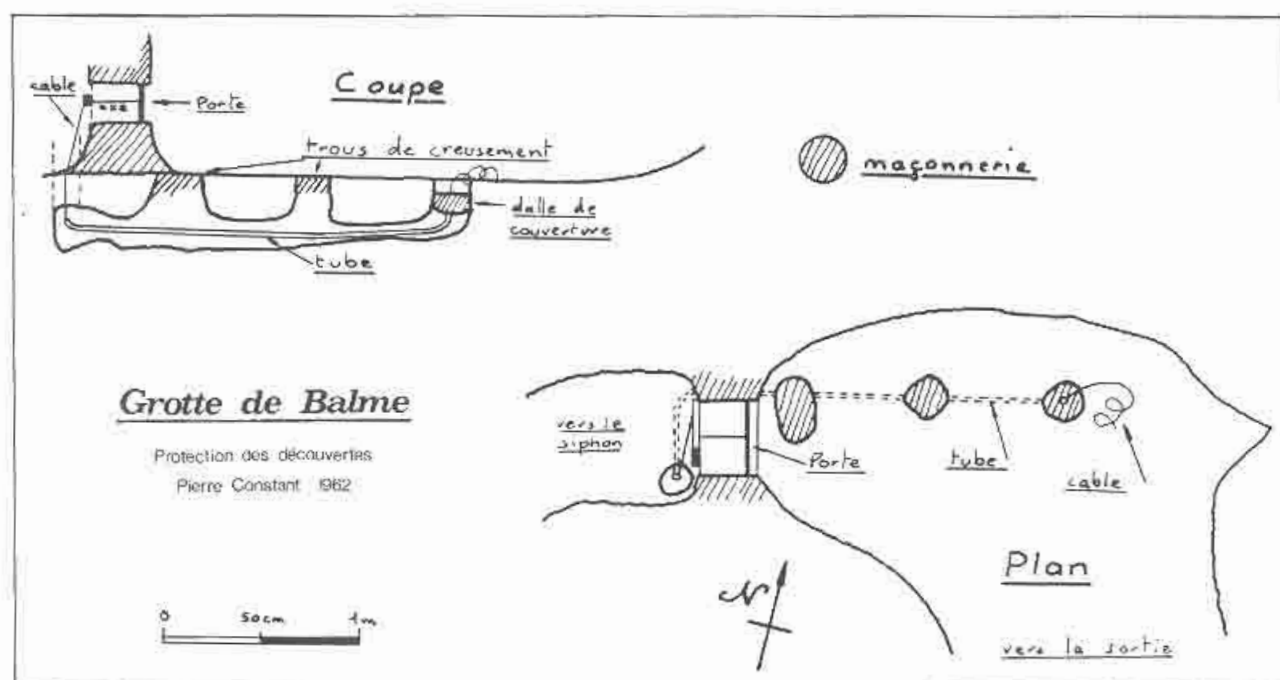
*Rue d'Ameyne*

Huissier de Justice  
Cluses (Hte-Savoie)

DEUXIEME ORIGINAL

ENREGISTRE A REQUETE LA MONT  
Octobre 1961 157  
Reçu 6.00  
Jury  
J. C.

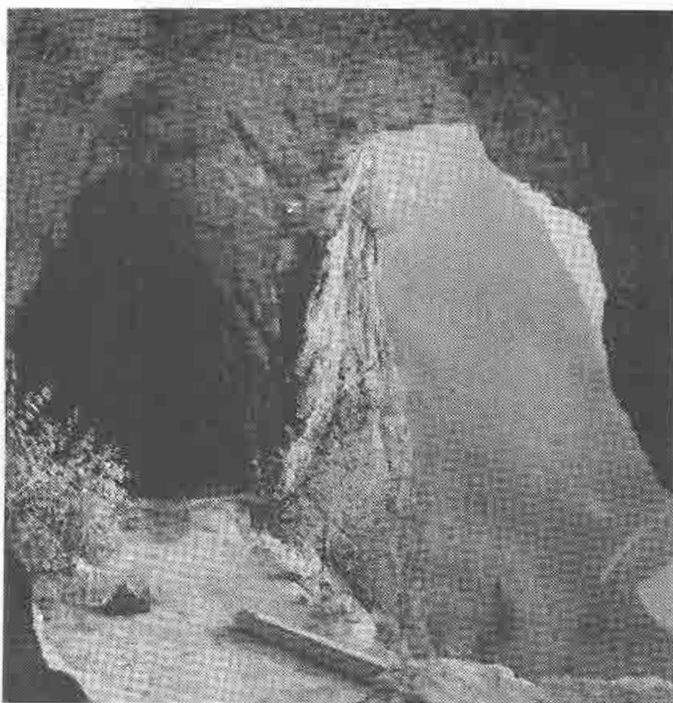
Pour protéger les richesses de la grotte on décida avec l'accord des autorités locales d'interdire l'accès au siphon à l'aide d'un mur. Il fût vite détruit, la pose d'une porte munie d'un Yale ne résolut pas plus le problème. Mais les équipes qui accomplirent ces oeuvres de destruction ne parvinrent pas à franchir l'obstacle que constitue le siphon. En octobre 1962, une porte en acier de 10 mm d'épaisseur fût placée par nos soins et apparemment de façon définitive tant sa réalisation était astucieuse. Son secret se trouvait dans le moyen de fermeture, il ne comprenait pas de serrure mais un habile système de blocage devant mobiliser deux personnes pour pivoter la porte.



Ce principe aurait dû résister à toutes sortes d'attaques mais inévitablement la porte fût détruite vers le mois de février 1963. C'est alors que commencèrent les pillages. Un extrait d'Hypogées relate avec quel écoeurement les membres de notre section revirent... "Le siphon, où il y avait une vingtaine de pilastres magnifiques, il ne reste rien. Quelques mètres plus loin, dans la "Gouille Bleue" tous les cristaux ont été saccagés. Au carrefour de la "galerie des Titans", les stalagmites ont été rasées, les gours, le "quai des Fleurs", détruits, des milliers de débris jonchent le sol de la galerie. Pour nous qui avons découvert et exploré cette grotte en respectant au maximum toutes ses beautés nous ressortons déçus, abattus par tant de vandalisme et de savoir qu'il existe des gens capables de détruire tout cela uniquement pour de l'argent."

L'argent, et voilà le mot était lancé. L'anéantissement de l'oeuvre de la nature est proportionnelle aux profits à réaliser. Le fait que les auteurs de ce sabotage aient été condamnés ne résoud rien. Le mal est fait.

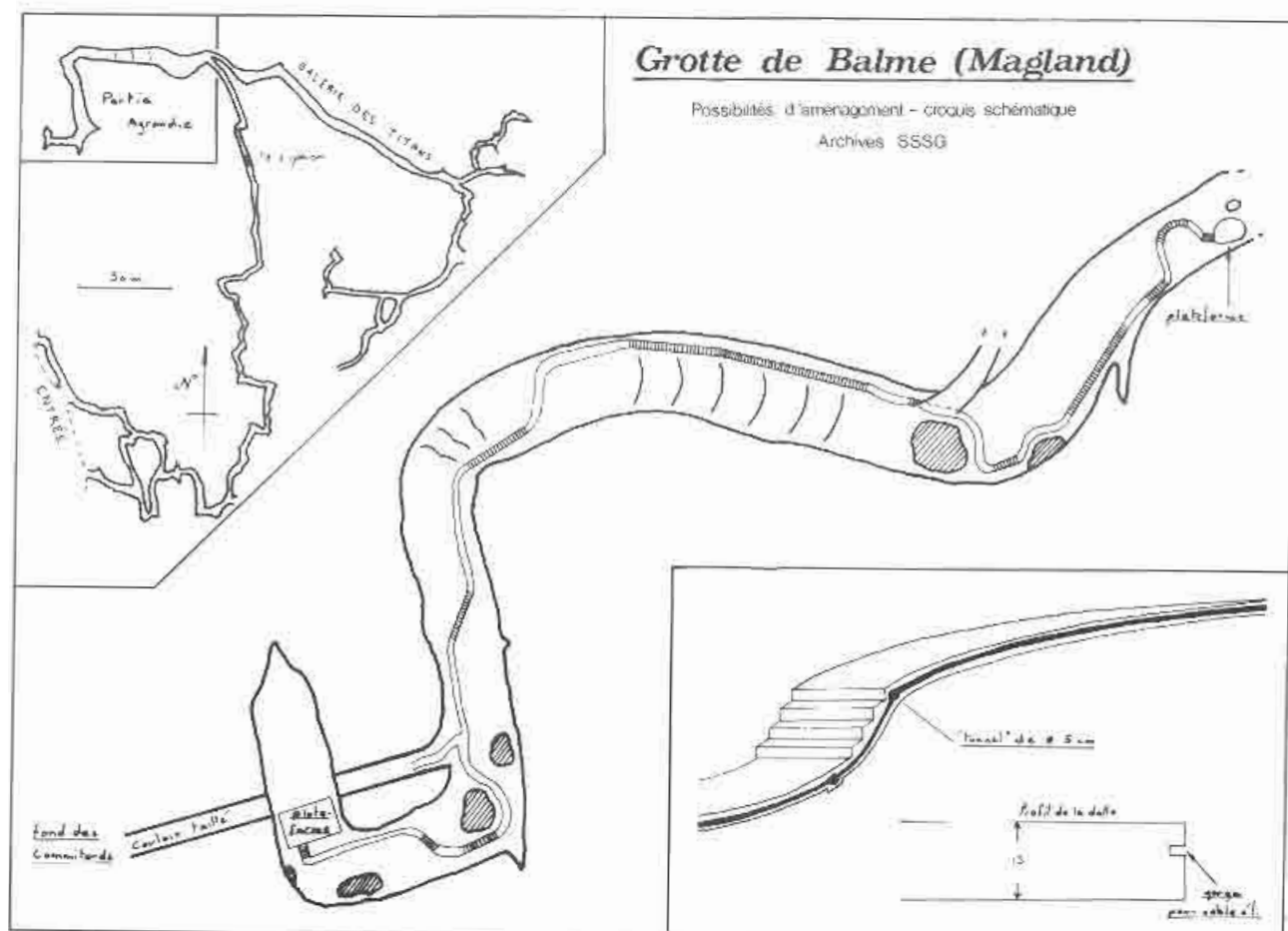
C'était la triste histoire de l'une des plus belles curiosité de notre région, promise à un développement qui aurait permis au "touriste" de découvrir ses beautés lors d'une étape salutaire sur la route des grandes stations de ski savoyardes.

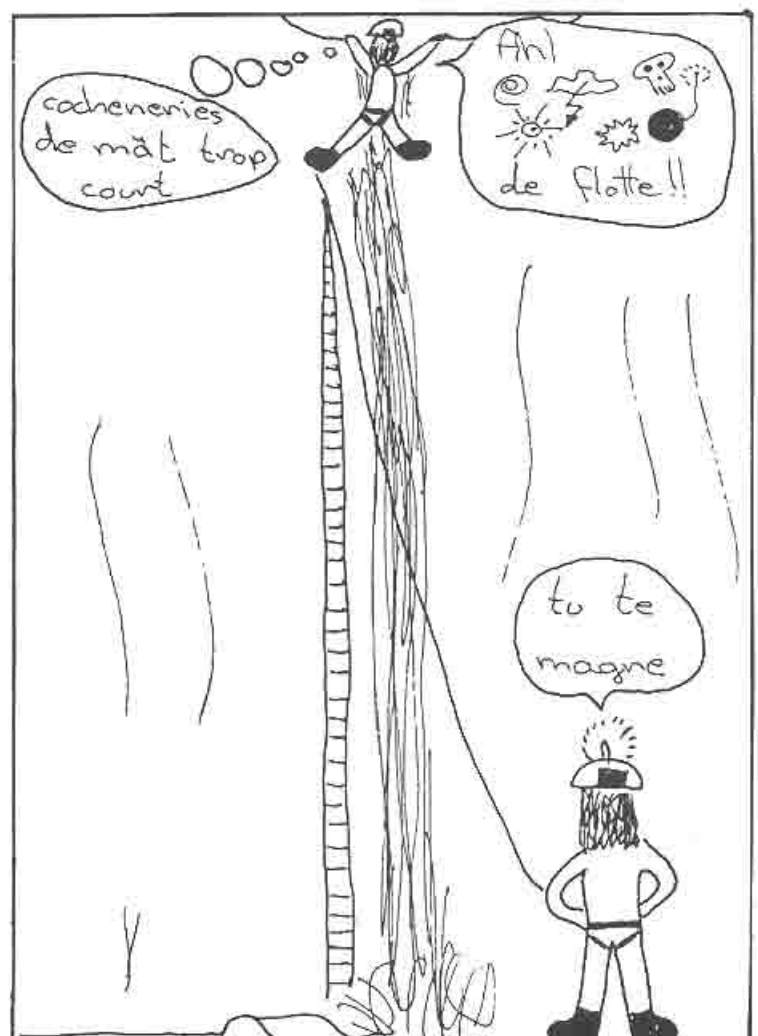


ENTRÉE DOMINANT LA VALLÉE DE L'ARVE

(coll. Amoudruz - musée d'Ethnographie)

Pascal Vuilleumier







DU PONT - PAVES!

# *Diapir de sel karstifié* *sur le flanc sud de l'Atlas algérien*

Parmi les roches karstifiables, c'est-à-dire solubles par l'eau en plus ou moins grandes quantités avec apparition des formes typiques du karst comme les cannelures, les lapiés, les gouffres et les dolines, les pertes et les circulations hypogées d'eau, le calcaire occupe dans nos régions une place prépondérante. Il est suivi d'assez loin par les évaporites dont le gypse ( $\text{CaSO}_4 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$ ) est chez nous le plus important représentant. Celui-ci est environ 100 fois plus soluble que le calcaire dans l'eau à température ambiante, mais les affleurements très localisés (par exemple col du Pillon, région de Bex, col du Joly, etc) font que les formes typiques du karst ne s'y développent que fort discrètement. On ne rencontre dès lors que des dolines et des puits d'effondrement qui se traduisent dans le paysage par une morphologie d'entonnoirs de dissolution. Les eaux de surface ruissellent puis disparaissent en profondeur sans pouvoir être suivies.

Une autre roche appartenant aussi au groupe des évaporites est l'hallite ( $\text{NaCl}$ ) ou sel gemme. Celui-ci peut être pur ou accompagné d'autres chlorures comme la sylvine,  $\text{KCl}$ , par exemple. Comme déjà mentionné pour le gypse, les affleurements de nos régions étant très ponctuels et ne dépassant pas la surface du sol, détruits qu'ils sont par la pluviosité relativement élevée de nos climats, les formes karstiques typiques sont inobservables. Mais si l'on se tourne vers les zones arides, on élimine un facteur de disparition des évaporites, à savoir les précipitations. Paradoxalement, on fait disparaître du même coup ce qui crée les formes karstiques ! On trouve cependant sur le pourtour méditerranéen des zones favorables à la karstification, à savoir la bordure nord du Sahara, juste au sud de l'Atlas : on y observe des précipitations peu fréquentes, mais brèves et abondantes, suivies de longues sécheresses. Il nous faut, en outre, une autre condition d'observation, à savoir des affleurements non-ponctuels et s'élevant au-dessus de la surface du sol. Ceci nous est fourni par les diapirs de sel.

Ceux-ci, qui se trouvent souvent dans des zones riches en pétrole, ou sont eux-mêmes des pièges à hydrocarbures, peuvent se développer lorsqu'une couche de sel (densité 2.1), épaisse (plusieurs centaines de mètres) et profonde (1 km. ou plus), est recouverte par des roches de densité plus élevée (2.5). L'équilibre est instable, et le sel tend à s'élever sous l'effet de la pression lithostatique, d'autant plus que les évaporites sont des roches très plastiques. On a alors apparition de dômes de sel, les diapirs. Simultanément, ils soulèvent les couches sédimentaires (marnes, argilites, etc.) qui les recouvrent. L'érosion mécanique et chimique aura tôt fait de démanteler cette intumescence, laissant parfois au sommet du diapir un chapeau de roches sédimentaires, à une centaine de mètres au-dessus de la plaine environnante (photo 1).

De telles conditions sont peu fréquentes, car les diapirs ne se manifestent souvent que par un faible bombement de surface, comme au Texas, sur la côte du golfe du Mexique, ou même parfois seulement par une anomalie du champ gravifique. Cependant, un bel exemple se trouve en Algérie, 30 km. au nord de la ville de Djelfa, ville du haut plateau (1200 m.) de l'Atlas située 200 km. au sud d'Alger. Il s'agit du la "Montagne de sel". Cette masse de sel, au relief très tourmenté, s'étend sur une surface d'environ un km<sup>2</sup>. Elle est exploitée d'une manière très artisanale par quelques indigènes. Son âge est triasique; un petit affleurement de marnes du Lias l'accompagne, au nord, et le tout est entouré de calcaires du Crétacé supérieur. On y observe les formes typiques du karst, et la ressemblance avec ce que l'on trouve dans nos chaînes calcaires est frappante (photos 2 et 3).

Il y a cependant un intérêt supplémentaire très important dans l'étude du karst en roche salifère : c'est le facteur temps. En effet, la dissolution de l'halite par l'eau étant mille fois plus élevée que celle du calcaire, on a une compression dans le temps, tout évoluant plus rapidement. Cela nous permet d'observer des phénomènes qui ne se présentent dans le calcaire que ponctuellement et d'une manière discontinue à nos yeux.

Ainsi, les différences relevées lors de visites effectuées en janvier 1982 et en janvier 1984 sont frappantes. La circulation hypogée a fortement changé : des gouffres d'absorption se sont ouverts sur le cours d'eau souterrain, en quelque sorte des regards sur le ruisseau, l'exsurgence a reculé de plus en plus, laissant place à l'aval à un ruisseau encaissé dans une gorge. Suite à une année 1983 sèche, il a été possible de pénétrer dans le réseau souterrain d'environ 60 mètres. A part la présence de deux salles de plusieurs mètres de hauteur, où l'on notait la présence de stalactites de sel, entourés de parois scintillantes, la progression s'est faite dans un boyau occupé d'habitude par l'eau, de 3 mètres de largeur et de 0.3 à 0.4 m. de hauteur, nécessitant à certains endroits un approfondissement facile au marteau. En effet, le sol du conduit hypogée est formé d'une croûte de sable et de gravillons cimentés par du sel. Dessous, le sol est meuble. Il s'agit d'une part d'impuretés prises dans la masse du sel et abandonnées lors de sa mise en solution (résidus de dissolution, analogue à l'argile en terrain calcaire), et d'autre part de restes de la couverture sédimentaire, marnes, gypses et calcaire, entraînés par les eaux de surface. Les salles étaient en communication avec des puits de surface, 10 à 15 mètres au-dessus; aucune lumière n'était perceptible, mais un courant d'air l'indiquait nettement. Faute de temps, la progression n'a pas pu être poursuivie au-delà de la seconde salle. Près de l'entrée, un puits à parois cannelées permettait de distinguer le ciel. On peut enfin relever que le cours d'eau s'écoulant normalement dans ce système n'est pas loin de la saturation d'une solution salée (environ 330 grammes d'halite par litre d'eau, à température ambiante), car on observe à l'extérieur une précipitation spontanée sur les rives.

Une stalactite a été prélevée, puis sciée au laboratoire. Sa structure interne présente, autour d'un conduit central creux, une succession de cercles de croissance (photo 4). L'analogie avec ce que l'on trouve en terrain calcaire est frappante, mais les zones de croissance ne correspondront plus à des variations climatiques s'étendant sur des décennies ou des siècles, mais seront à une échelle de temps bien plus courte, la saison sans doute.

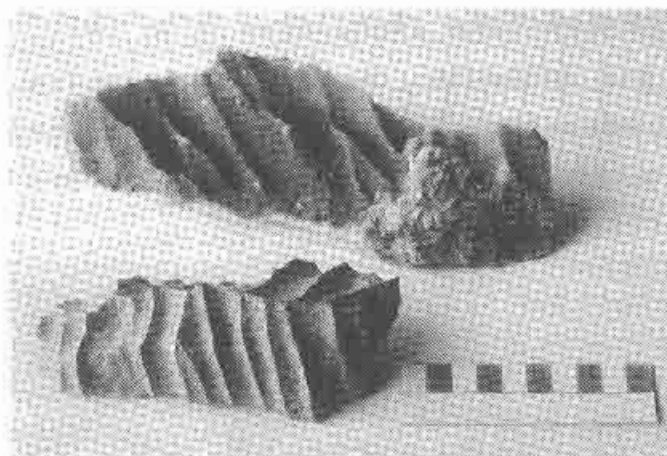
Ainsi donc, on voit l'intérêt d'observations régulières d'un tel système, qui nous permettraient, par analogie, de mieux comprendre les formes d'érosions chimique et mécanique relevées en terrain calcaire, ainsi que, et c'est là le point le plus important, leur évolution dans le temps.



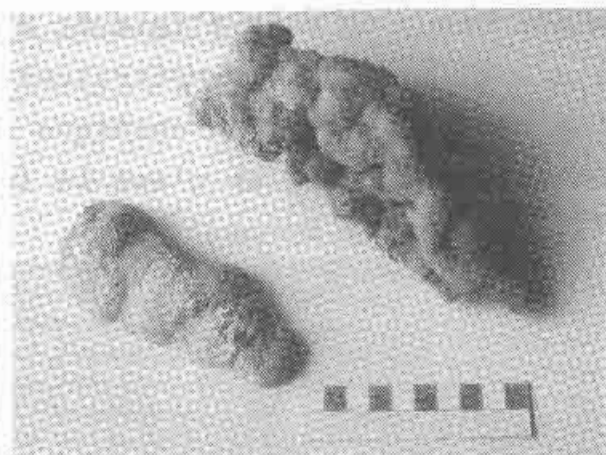
▲  
La "Montagne du sel" vue de l'ouest.  
On remarque bien au sommet le cha-  
peau sédimentaire (au centre et à  
gauche sur la photo).



►  
Lapiés de la "Montagne du sel", ana-  
logues à nos lapiés calcaires.



Figures de dissolutions en roche calcaire (Nummulitique de Platé) et en halite (à droite). Echelle centimétrique.



Section à travers des stalactites de calcite et de halite (à droite).

### Résumé

Quelques observations géomorphologiques ont été effectuées sur un diapir de sel situé près de Djelfa, à l'altitude de 1200 m. Toutes les formes caractéristiques du karst s'y retrouvent. Cependant, le facteur de dissolution du sel gemme par l'eau comparé à celui du calcaire étant près de 1000 fois plus élevé, cela introduit une contraction du temps d'évolution des formes. Des observations régulières à quelques années d'intervalle peuvent donc être très intéressantes pour la compréhension de l'évolution du karst en terrain calcaire.

### Abstract

A salt diapir near Djelfa, Algeria, a city on the south slopes of the Atlas mountains, is described. Obviously, karstic forms in limestone and salt rocks are extraordinarily similar. Observations made in 1982 and 1984 show a marked evolution of the system. Due to the much higher solubility of halite as compared to limestone, there is a time contraction of the observed phenomenon.

It is thus suggested that regular observations of the karstification of halite be made, in order to deduce laws for the karstification of limestone.

Jean SESIANO

# Désert de Platé

## Utopia ?

Sous un soleil de plomb, à la recherche d'un antre prometteur, un groupe de spéléos assoiffés se déplace cahin-caha sur le relief accidenté du Désert de Platé... Dans d'innombrables et infâmes fissures ils s'insinuent pour en ressortir, presque aussitôt, les mains ensanglantées et jurer après ce maudit lappiaz qui a tôt fait de métamorphoser leurs combinaisons en cottes de mailles; tout cela, pour être descendu à de "vénérables" profondeurs...

Mais alors, de quel ordre peuvent être les motivations qui nous ont portés à organiser régulièrement, cet été, des journées voire même des week-ends de prospection sur un lappiaz source, pour la plupart d'entre nous, de nombreuses illusions allant se confirmant ? Tout d'abord, j'y verrais l'attrait constamment renouvelé de l'un des plus beaux panoramas que nous puissions contempler dans notre région. Ensuite et surtout l'espoir de percer un jour, peut-être, les 1000 m. de potentiel de couches de calcaire qui elles ne sont pas un mirage (quoi qu'en ces pays désertiques, tout est fort possible).

Si nous avions à dresser le bilan de notre activité eu égard aux résultats que nous avons obtenus, il est certain qu'en terme de rentabilité, il vaudrait alors mieux s'abstenir d'approfondir la question... Il faut bien au contraire y voir une activité de longue haleine qui sous-entend une certaine dose de persévérance (pour ne pas dire mazochisme) à l'abri de toutes épreuves. D'aucuns penseront, certes, que le jeu n'en vaut pas la chandelle; de toute façon nous savions exactement ce que nous allions trouver à une telle altitude, la seule chose que nous ignorons encore à l'heure actuelle étant la limite temporelle à notre entêtement.

Ainsi, l'avenir de nos recherches se dessine imperceptiblement et se solutionnera certainement, dans la réponse à la question de savoir qui du lappiaz ou du spéléo aura le dessus. En tout cas, si nous venions à abandonner nos investigations ce serait bel et bien le comble d'un désert déserté...

Philippe André

### Situation du bassin de Sales

Il est situé entre les Grandes-Platières et les Rochers des Fiz (carte : Cluse No 8), d'une superficie de 15 km<sup>2</sup>. La zone qui nous intéresse se trouve délimitée par la Pte Pelouse au Nord, les chalets de Sales à l'Est, les lacs du Laouchet et la Pointe du Dérochoir au Sud et par les Grandes-Platières à l'Ouest. Soit le Platé d'une superficie d'environ 4,5 km<sup>2</sup>. Les Grandes-Platières sont le point culminant à 2480 m. d'altitude, où se trouve l'arrivée du téléphérique de Flaine. L'exutoire est l'émergence de Sales à 1764 m. d'altitude qui débite en moyenne 900 l/s.

### Résultat 84

Alors faisant partie du GAGS, je suis monté sur le Platé avec Dietrich D. et Maccario R. du HSN. Cette année-là, nous avons entrepris la prospection dans la zone 1 qui fait la frontière entre la combe des Foges et le Platé. Au total, une vingtaine de trous sont trouvés en 4 jours de prospection. Le plus profond à -25 m. qui développe 50 m.

Marquage : il est effectué à l'aide de tubes de couleur rouge, elles ont été notées FOx et répertoriées dans un tableau, leur repérage se fait à l'aide d'un Cairn (Cl) se trouvant en 941,000/120,180/2235 m.

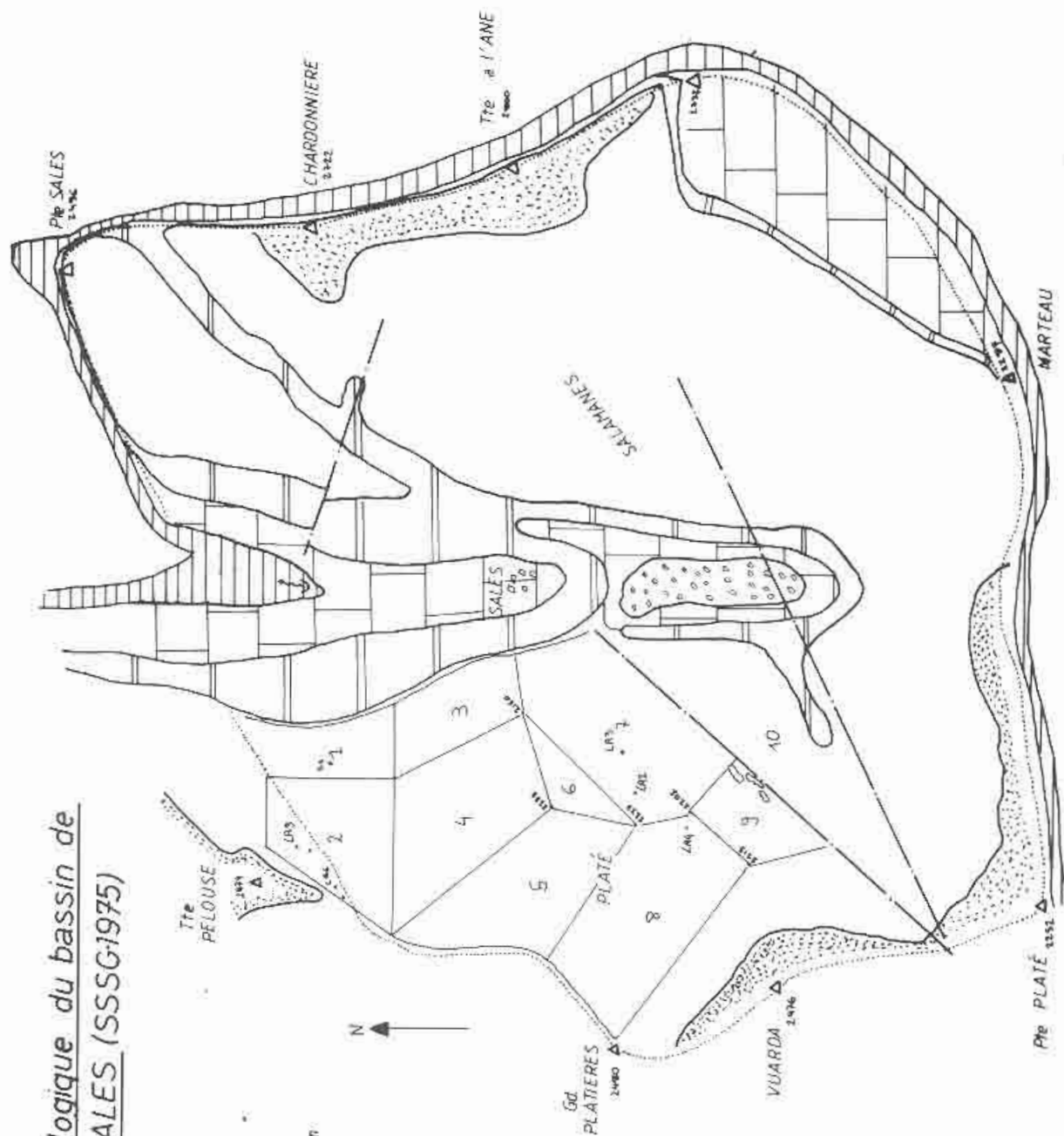
### Résultat 85

Au total une quarantaine de gouffres ont été visités, le plus profond à -28 m. et un qui développe 50 m. Ils se situent tous dans les zones 2 et 7.

Marquage : il a été effectué à l'aide de tubes de couleur rouge. Pour les cavités sans intérêt jusqu'à -25 m. de profondeur, une croix suivie de la profondeur indique que la cavité a été visitée. Pour les cavités plus intéressantes, un numéro d'ordre LAX a été inscrit.

# Esquisse géologique du bassin de SALES (SSSG-1975)

CT 941,00 / 120,18 / 2235  
 3. Resurgence de Sales, alt. 1764 m



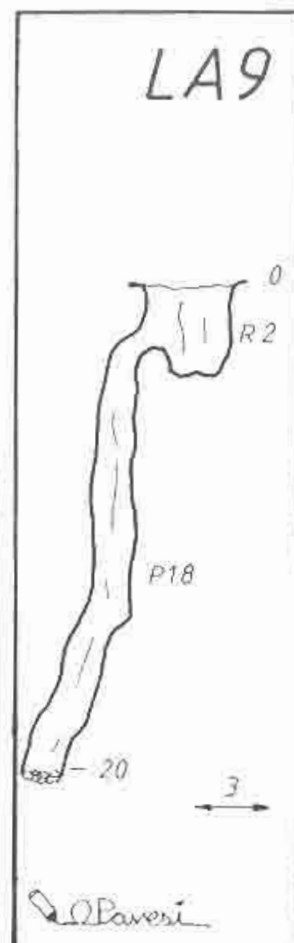
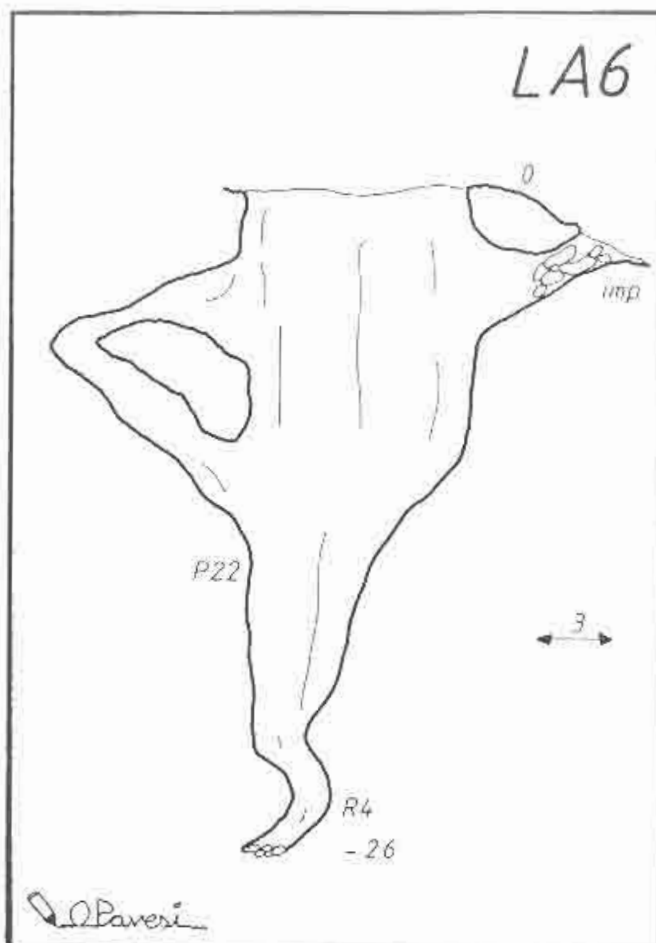
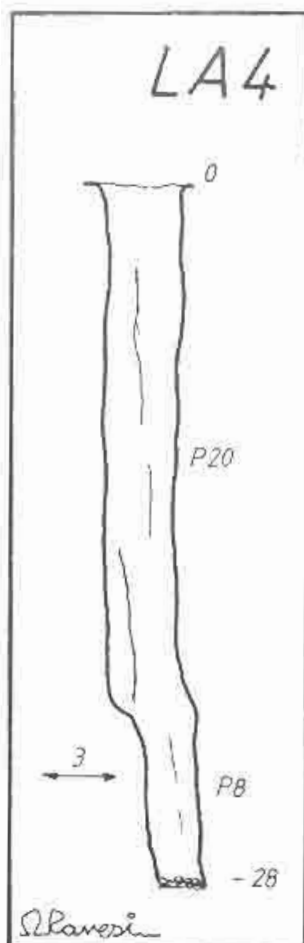
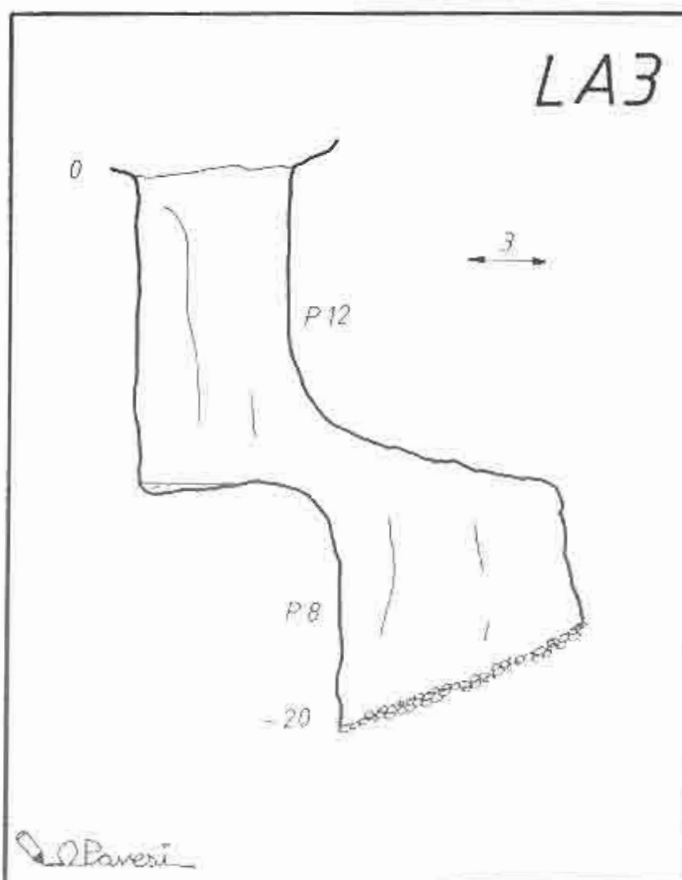
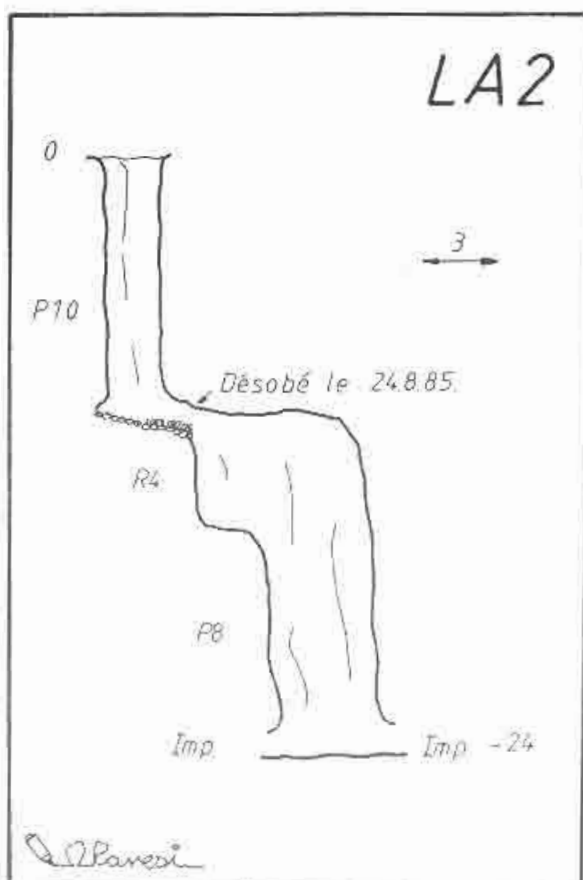
1 Km

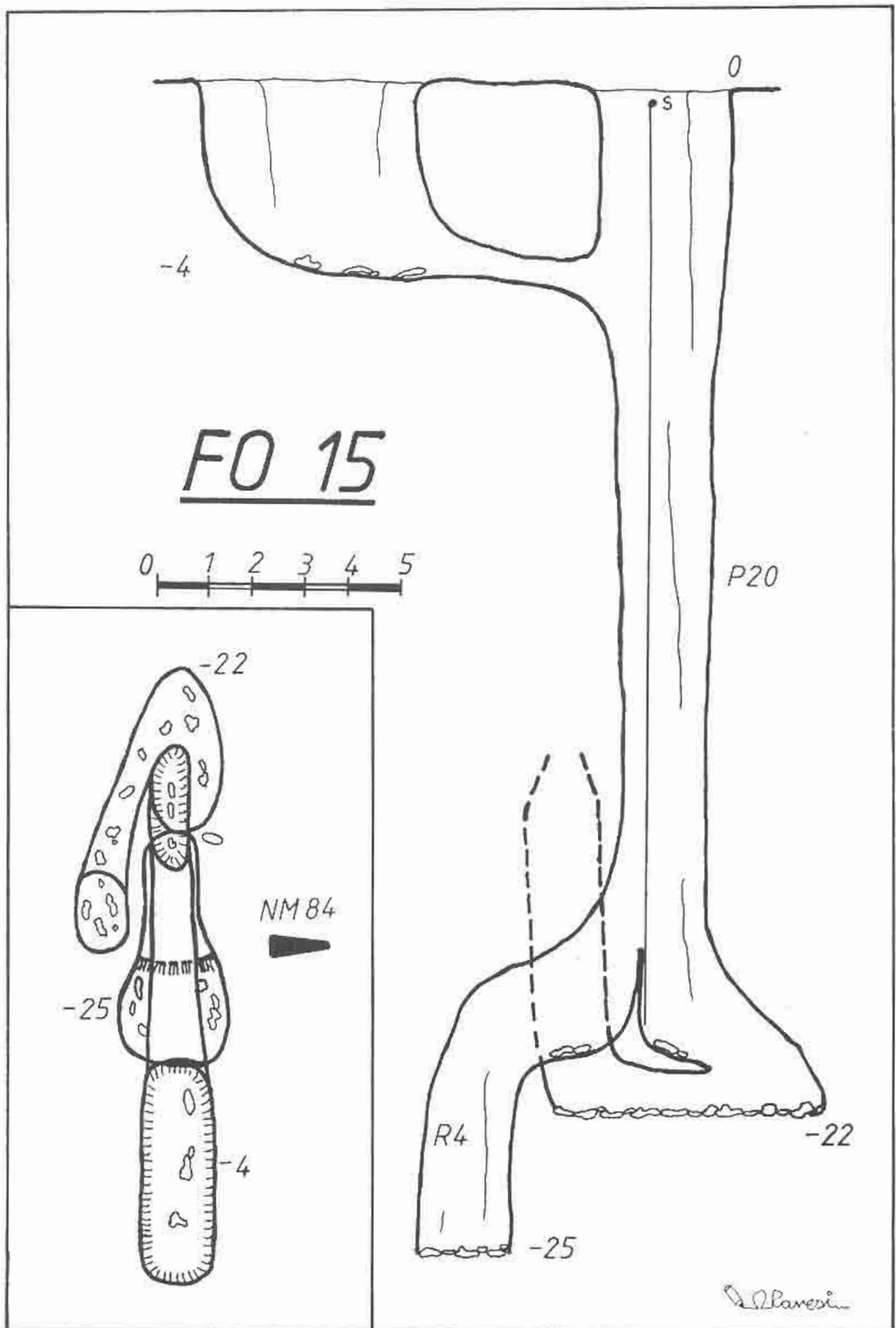
## LEGENDE DE LA CARTE GEOLOGIQUE

- Quaternaire
- Flysch et grès de Taveyane
- Nummulitique
- Crétacé supérieur
- Urgonien
- Hauterivien-Valanginien
- Faïlle
- Limite du bassin versant
- 1-10 Zones de prospection

N°	TYPE	COORDONNÉES :			COMMUNE	PROF.	DEV.	INVENTEUR	DATE	REMARQUES :	EXPLOS EN COURS	A REVOIR
FO 1	V						25		84	arrêt sur trémie	non	non
FO 2	V			2060		- 6			84	arrêt sur trémie + bruit d'eau	non	oui
FO 4	V			2085		- 5			84		non	non
FO 5	V			2085		- 5			84	fissure impénétrable	non	non
FO 6	V			941,3 /120,3 /2198		-10			84		non	non
FO 7	V			12m + haut que FO6		-12			84		non	non
FO 8	V			12 par 57° du C1		-10			84		non	non
FO 9	V			6 par 57° du C1		-14			84		non	non
FO10	V			20 par 80° du C1		-10			84		non	non
FO11	V			40 par 195° du C1		-14			84		non	non
FO12	V			35 par 210° du C1		-15			84		non	non
FO13	V			20 par 209° du C1		-10			84		non	non
FO14	V			40 par 185° du C1		-13			84		non	non
FO15	V			70 par 51° du C1		-25	40		84		non	non
FO16	V					- 6			84		non	non
FO17	V			120,5 /940,95/2255		-22			SSSG3	désob éventuelle	non	oui
FO18	V			120,55/940,95/2255		-10			84		non	non
FO19	V			120,43/940,95/2255		- 8			SSSG2		non	non
FO20	V			30 par 258° du FO19		- 6			84		non	non
FO21	V			10 par 297° du FO19		- 5			84		non	non

N°	TYPE	COORDONNEES			COMMUNE	PROF.	DEV.	INVENTEUR	DATE	REMARQUES	EXPLOS EN COURS	A REVOIR
LA 1	V				Sixt	- 6	6	SSSG	85		non	non
LA 2	V				Sixt	-24	30	SSSG	85	désobé le 24.8.85 à -10	non	non
LA 3	V				Sixt	-20	25	SSSG	85		non	non
LA 4	V				Sixt	-28	28	SSSG	85		non	non
LA 5	V				Sixt	-15	15	SSSG	85		non	oui
LA 6	V				Sixt	-26	50	SSSG	85		non	non
LA 7	V				Sixt	-12	12	SSSG	85	à désobé à -12	non	oui
LA 8	V				Sixt	-30	38	SSSG	85	à désobé	non	oui
LA 9	V				Sixt	-20	20	SSSG	85		non	non
LA10	V				Sixt			SSSG	85		non	oui
LA11	V				Sixt			SSSG	85		non	oui





# Secours spéléo

## Organisation des secours

La SSSG fait partie de 2 organisations distinctes :

- Spéléo secours  
qui est formé par les clubs de spéléo suisses répartis en 8 régions
- Montagne secours  
qui est formé par les clubs de montagne et analogues du canton de Genève. Montagne secours n'est pas spécialisé dans la spéléo mais permet d'obtenir rapidement des sauveteurs dans la région proche de Genève (Salève) pour porter du matériel ou faire de la recherche à l'extérieur. Un dépôt de matériel important est à notre disposition à la douane de Croix de Rozon.

Notre position géographique ne facilite pas le déclenchement des recherches ou secours par un seul No d'appel. Nos expéditions s'effectuant souvent en France, l'aide des spéléos du coin connaissant bien la région peut être préférable pour un sauvetage important.

## Marche à suivre pour alerter les secours

Pour tout accident survenant en Suisse et pour le cas où l'on ne sait pas que faire, appeler exclusivement le

01 / 47 47 47

- indiquer son No de téléphone et attendre le rappel de la REGA
- annoncer un accident spéléo et donner la situation exacte de la cavité (coordonnées si possible)
- attendre auprès du téléphone et patienter...  
En effet, la REGA cherche alors à atteindre un des responsables de la région concernée et lui transmet le numéro d'où vous avez appelé
- le chef de la colonne régionale ou un de ses remplaçants vous rappelle alors et vous pose les questions suivantes :
  - . lieu exact de l'accident
  - . heure de l'accident
  - . type d'accident (chute, crue, manque de nouvelles, etc...)
  - . nombre et état du (des) blessé(s) (inconscient(s), épuisé(s)...)

- . type d'équipement de la cavité (cordes, cordelettes, échelles, etc)
- . difficultés particulières (blessé coincé, crue, etc)

Cet entretien permettra entre autre de déterminer le degré d'urgence de l'intervention (en voiture ou éventuellement en hélico).

En cas de recherches dans la région genevoise (Salève - Jura), on peut passer par Montagne secours en appelant le 117 (à Genève!).

Dans le cas où l'on désire appeler directement Spéléo Secours Français :

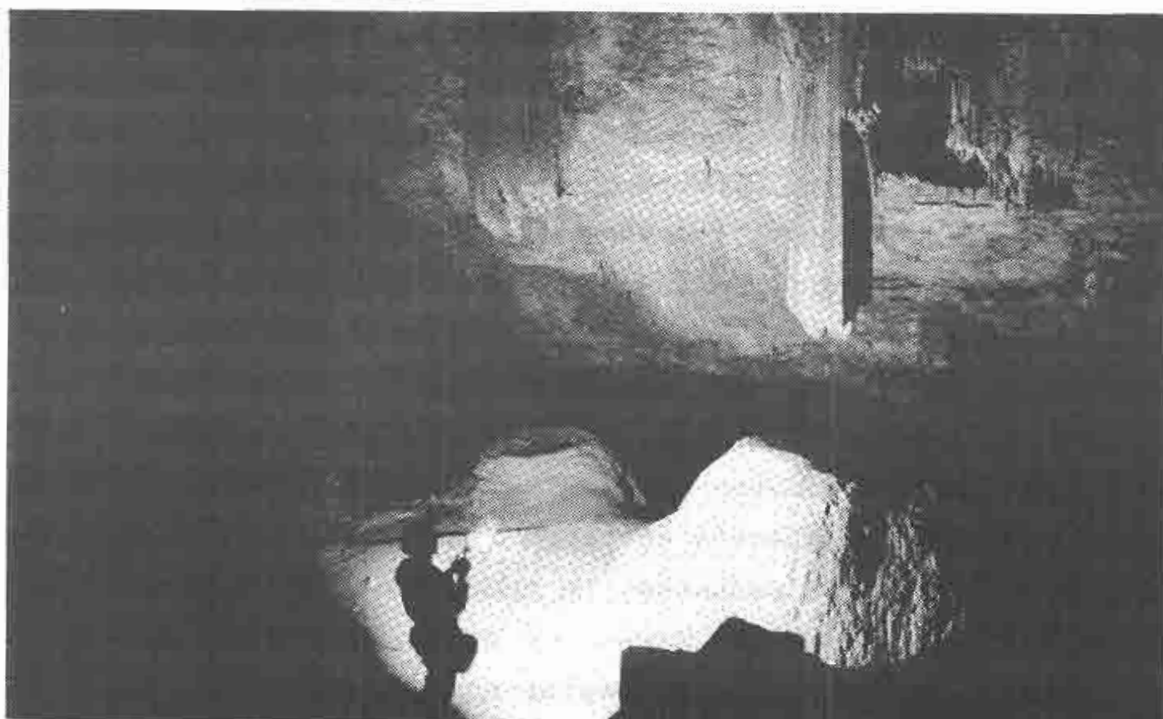
AIN	74 21 62 91	ou	78 06 03 05
ISERE	76 36 01 32	ou	76 23 20 62
SAVOIE	79 34 07 48	ou	79 33 66 13
RHONE	78 37 20 47	ou	78 83 92 72
Hte SAVOIE	50 57 52 09	ou	50 37 74 14
Plongée	76 96 20 06	ou	78 35 07 88

#### Entraînement

Le cours de sauvetage organisé par Montagne secours aura lieu le samedi 15 novembre 1986. Les sauveteurs qui désirent y participer voudront bien prendre contact avec moi.

J'espère que personne n'aura jamais besoin d'appeler ces numéros et souhaite à tous de bonnes expéditions.

Jean VIGNY



VAP

# Remontée au mât à la Diau

En 1984, sur indication de A. Pahud, D. Dupont et P. Donnier avaient remonté l'affluent des royés sur environ 17 m. et s'étaient arrêtés à la salle 84.

NB : l'affluent des royés se trouve sur la planète terre, plus précisément en Haute-Savoie et encore plus précisément dans la grotte de la DIAU, 30 m. en amont de la salle du Chaos. Intrigués par le puits situé au-dessus de la salle 84, D. Dupont et O. Pavesi y retournèrent.

Explos du dimanche 24 mars 1985 (D. Dupont & O. Pavesi) TPST:7h.30

Après nous être courageusement levés à 6h. du matin, (et de bonne humeur !), nous avalons rapidement et sans fatigue, grâce au puissant moteur de notre monture, les 40 km qui séparent Genève de la Diau.

Un peu plus tard, nous arrivons à la salle du Chaos où nous commençons à monter le mât. Après trois quarts d'heure et mil douze jurons, le mat est enfin prêt à servir.

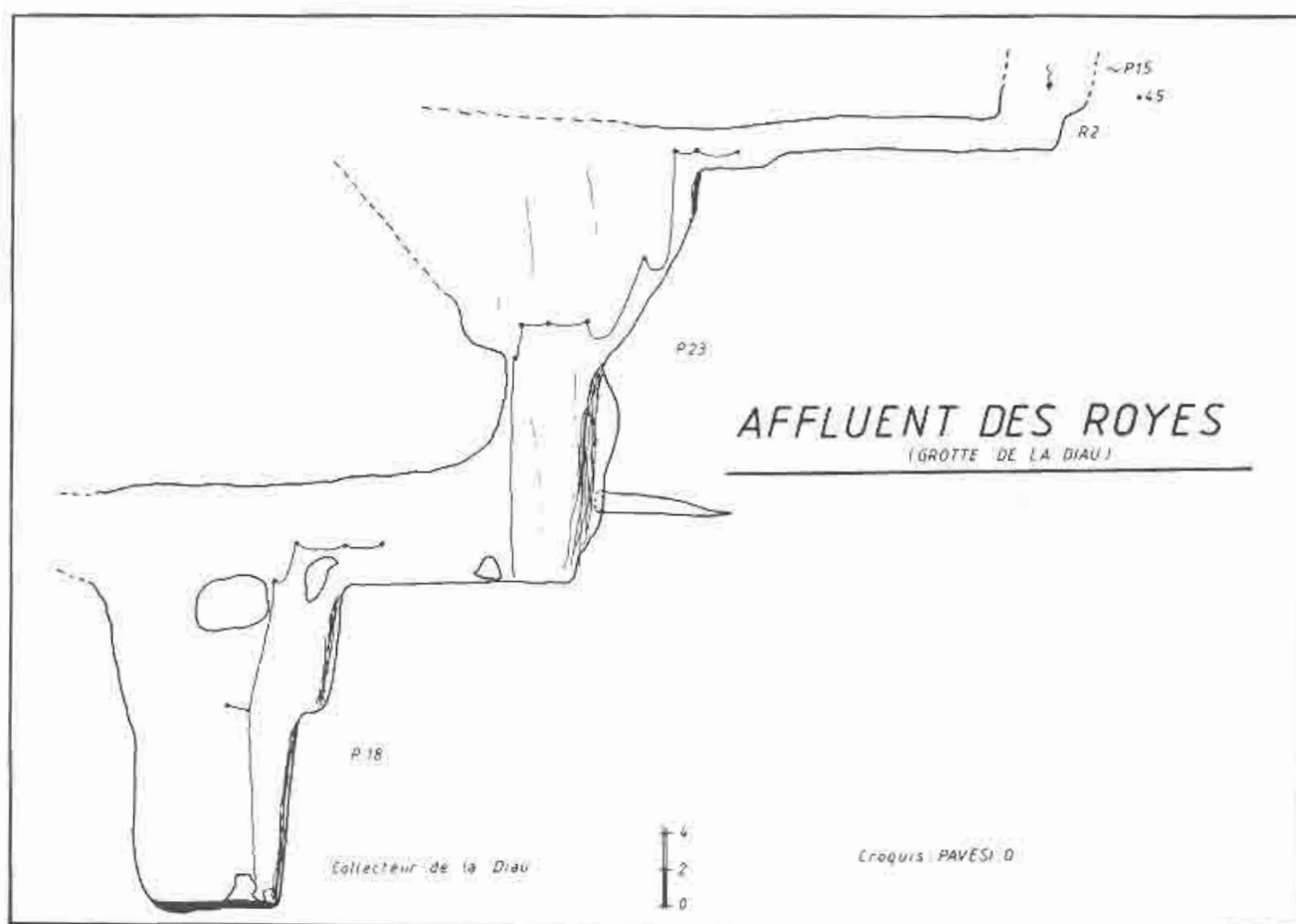
Les deux ressauts (Pl0, P7) qui ont été faits l'année précédente sont atteints et équipés. Une fois à la salle 84, les choses sérieuses commencent (pour l'affluent, pas pour nous). Après un premier essai directement sous la flotte (froide et humide), nous comprenons vite que nous sommes mal barrés (because : surplomb + flotte = censuré). Heureusement, un ressaut sur la gauche nous permet de bien caler le mât, ce qui nous permet de contourner le fameux surplomb et de nous retrouver 4 m. au-dessus dans une galerie en très forte pente où coule l'affluent. Etant donné que l'endroit où nous fixons les deux spits est sur la trajectoire dudit affluent (toujours aussi froid et humide), ceux-ci sont plantés en temps record. Nous avons alors effectué environ 30 m. de remontée. Le temps de poser un fractionnement, de protéger le mât des crues, de nous remplir la panse et nous voilà à nouveau en train de contempler notre astre adoré : le soleil.

Explos du dimanche 31 mars 1985 (D. Dupont & O. Pavesi) TPST:6h.30

Après nous être manqués d'une heure à cause du changement d'horaire, nous voici repartis en direction de la Diau.

Arrivés sur place nous rattaquons la montée. Fixés sur les derniers spits, nous retirons le mât vers le haut. Mais voici que ce... de mât se coince dans le haut du méandre (voir théorème de GOMBRETIN, spéléalpes no 3 page 96); après un quart d'heure et des cris pas très humains, le mât est enfin décoïncé et fixé à sa base dans un trou se trouvant là juste à point (ça c'est pas très normal). Et enfin, nous arrivons au sommet de ce damné puits arrosé.

Là, un méandre (pas très large et humide (tiens donc !!!) d'une vingtaine de mètres nous conduit à la base d'un grand puits arrosé à souhait (bouh !). Le temps d'équiper la première de ce jour et nous voilà dehors.

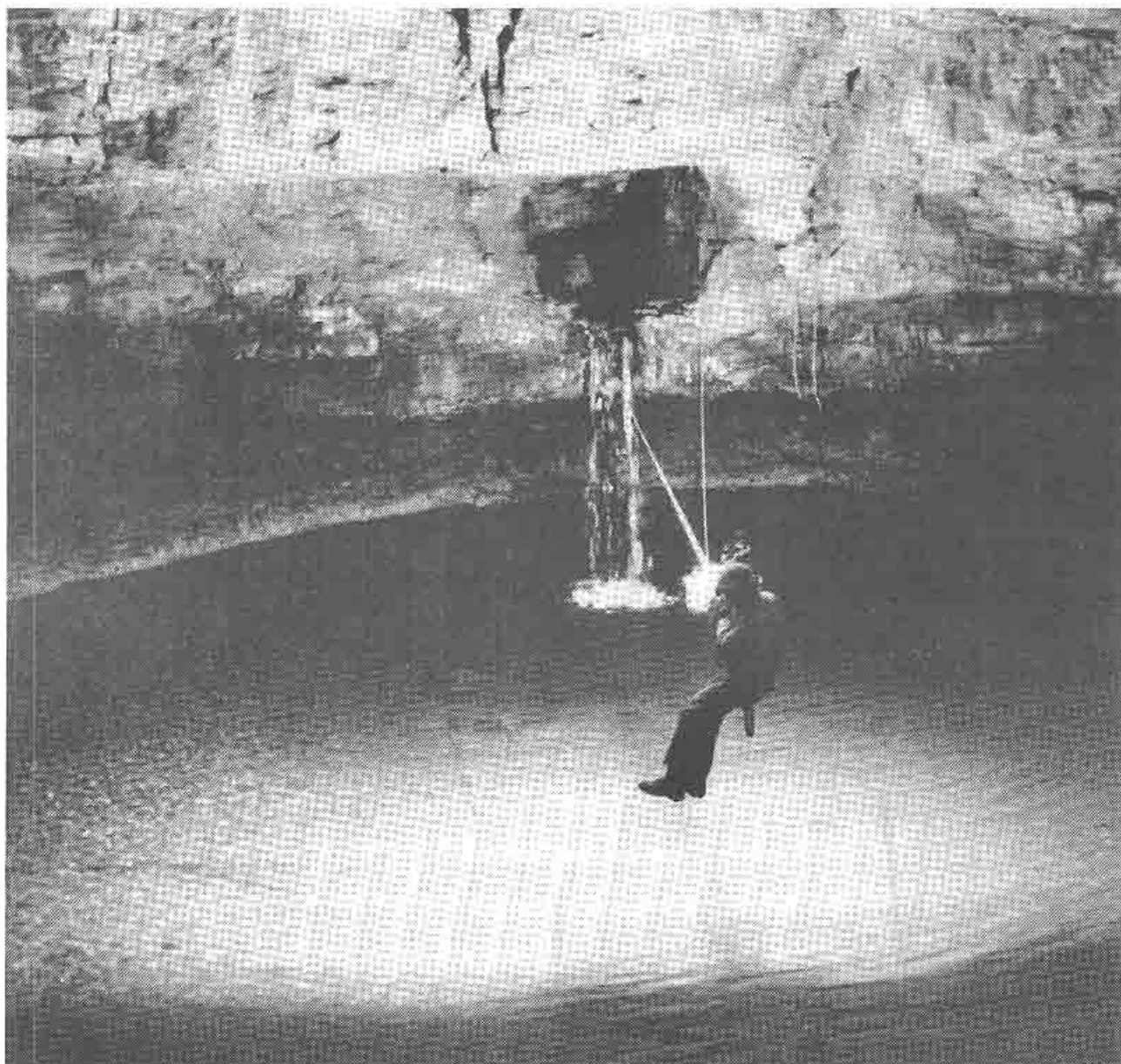


D. Dupont & O. Pavesi



Enfin une rubrique photo! Pour cette fois l'action se déroule dans le gouffre de la "Baume St.-Anne". Jean-Paul sur la tyrolienne.

(photo P. Vuilleumier).



Siège : Muséum d'histoire naturelle, case postale 434, 1211 Genève 6,  
tél. 022/35 91 30

## ELLES VOUS PROTEGENT...

Dans nos régions, les chauves-souris ont un régime alimentaire exclusivement insectivore. Elles consomment environ leur propre poids d'insectes quotidiennement. Elles représentent donc pour l'homme un moyen efficace, inoffensif et naturel pour éliminer certains insectes nuisibles ...



## PROTEGEZ-LES...

Les chauves-souris régressent dans certaines régions de Suisse. Ceci, malgré une loi fédérale qui les protège depuis 1966. Victimes d'un passé légendaire néfaste, victimes de la destruction de leurs habitats et victimes d'un emploi massif d'insecticides dans nos systèmes actuels de culture. Voilà trois causes auxquelles il faudrait mettre un terme, si l'on ne veut pas que cette régression continue, et s'aggrave même ...

## APPRENEZ A LES CONNAITRE...

La connaissance de la vie et des moeurs des chauves-souris est déjà un grand pas vers leur protection. Si vous portez un intérêt à la vie de ces petits mammifères volants, alors, manifestez-vous, en prenant contact avec nous ... Seul un élan de sympathie à l'égard de ces petits animaux permettra de prendre les mesures de sauvegarde qui s'imposent ...

## *Spélémot caché*

D	E	N	E	X	O	L	G	O	R	T	U	A	I	D
O	I	C	E	T	I	C	L	A	C	I	F	R	G	I
L	C	A	R	B	U	R	E	C	V	P	C	G	A	S
I	S	L	C	A	V	E	R	N	E	S	H	I	L	E
N	I	E	A	L	S	T	O	T	E	C	A	L	E	R
E	P	B	S	T	A	L	A	G	M	I	T	E	R	E
E	H	O	Q	T	T	S	U	O	U	F	I	U	I	I
D	O	N	U	I	L	S	E	U	O	E	E	N	E	N
A	N	D	E	K	E	S	L	R	M	U	R	A	E	O
C	M	E	A	N	D	R	E	S	Q	U	E	L	S	T
S	N	R	I	A	C	R	I	O	N	I	M	A	L	N
A	S	E	M	L	A	B	L	S	T	I	U	P	E	O
C	E	N	A	I	L	B	A	U	D	R	I	E	R	P

ACETO	FEU
ARGILE	GALERIE
BALMES	GOURS
BAUDRIER	KIT
BLOQUEUR	LAMINOIR
CAIRN	LIANE
CALCITE	MEANDRE
CALEBONDE	MOU
CARBURE	PALAN
CASCADE	PONTONIERE
CASQUE	PUITS
CAVERNE	PVC
CHATIERE	SIPHON
DELTAS	SPIT
DIACLASE	SSS
DIAU	STALAGMITE
DOLINE	TROGLOXENE

# *Minicarnet*

## ARCHITECTURE & CHAUVE-SOURIS

Un nouveau guide à l'intention des architectes, entrepreneurs et propriétaires vient d'être publié par le centre de coordination ouest pour l'étude et la protection des chauves-souris. Celui-ci, après une première partie décrivant la vie et les mœurs de ces animaux, est illustré de nombreuses photos couleurs des différentes espèces puis propose, en seconde partie, des plans et croquis des éléments architecturaux favorables à leur présence dans les bâtiments. Des conseils sont également donnés afin d'expliquer les caractéristiques des gîtes, les ouvertures de ceux-ci et la cohabitation avec les oiseaux.

Une lecture utile pour tous ceux concernés par la rénovation ou l'entretien des constructions, et en résumé, un coup de pouce à ces mammifères ailés.

## UN NOUVEAU SYSTEME

Notre ami André Gautier a publié en collaboration avec un de ses collègues, une nouvelle méthode de séparation gravifique de minéraux par centrifugation au moyen d'un nouveau système simple, efficace et surtout bon marché qu'il a mis au point. Il a décrit ce dispositif dans la revue suisse de minéralogie et pétrographie (64,459-464,1984). Cette technique a été utilisée avec succès pour des échantillons où le minerai et la gangue étaient finement enchevêtrés, et où de fines pellicules de minerai étaient plaquées sur des grains de quartz.

## RECLERE - GROTTES CENTENAIRES

Après avoir été utilisées comme dépotoir, c'est d'un sombre destin qu'elles ont été épargnées à une époque où l'on ne parlait pas de pollution. C'était il y a une centaine d'années à Reclère. Depuis, aménagées pour y accueillir les visiteurs, celles-ci deviennent au fil des ans un des hauts-lieux du tourisme dans le Jura. A l'occasion de cet anniversaire, un livre sur l'histoire de cette cavité a été édité, il présente au travers de nombreux plans, photos et documents anciens l'histoire de ces grottes. Les Grottes de Reclère, (Ed. Les Grottes).

## BIBLIOTHEQUE

Notre collection de livres s'est enrichie par les échanges avec des clubs étrangers ou locaux ainsi que par quelques achats:

- Le Verneau souterrain
- Les guides spéléos Edisud
- Explorateurs de l'ombre
- Le Salève souterrain
- Grottes et Canyons, les 100 plus belles courses
- Les grottes de Reclère, etc...

Par ailleurs, nous recevons des publications qui peuvent être consultées à la bibliothèque le jeudi soir lors de nos séances. Il est possible d'obtenir des photocopies des articles que vous désirez pour votre documentation personnelle. Nous avons également publié dans ce numéro une liste de bulletins et articles à vendre afin de vous permettre de compléter votre bibliothèque.

## LES AUTOCOLLANTS

Il y a eu les autocollants pour la protection des chauve-souris (voir Hypogées N° 52) et maintenant nous avons reçu ceux de la Commission Nationale de Protection des Sites Spéléologiques de Belgique concernant la protection des cavernes.



Ceux-ci sont disponibles au prix de 30 FB la pièce auprès du secrétariat de la commission, 19 rue des Erables, 1040 Bruxelles.

## ON FERME !

Une grille a été installée à la grotte du Chemin de Fer au Val de Travers afin d'assurer la sauvegarde d'une colonie de minioptères, sorte de chauve-souris très rare ayant pris l'habitude de venir passer l'hiver dans cet abri. La colonie comptait 28 individus l'hiver passé, nous leur souhaitons ainsi un hiver sans dérangements.

## IPOGEA

Nous avons reçu du groupe spéléologique de Faenza, Italie, une publication éditée à l'occasion du "Simposio Internazionale sul Carsismo nelle Evaporiti" et des 50 ans de la spéléologie régionale. Ce livre contient plusieurs articles descriptifs sur les grottes de la "Vena del Gesso". On y trouve un article souvenir de G.B. Mornig pionnier de la spéléologie dans cette contrée ainsi que l'historique des travaux sur le système karstique le plus important de l'Italie centrale "Altopiano di Castelluccio di Norcia".

## LES PICUS DE EUROPA

Nous avons reçu un numéro spécial de SPELUNCA édité par la Fédération Française de Spéléologie, présentant cette région d'Espagne. À la lecture de cet intéressant travail racontant 20 ans d'explorations spéléologiques menées par différents clubs, nous retrouvons, sous la signature d'André Pahud, un chapitre concernant les plongées souterraines dans cette région effectuées par une équipe de Genève. 66 pages illustrées de plans et photos.

## POLLUTION SOUTERRAINE

Notre ami et membre d'honneur de notre section, Jean-Louis Christinat nous a fait parvenir le "Rapport sur l'état, en 1985, de 53 cavités naturelles du Canton de Neuchâtel". Ce magnifique travail de surveillance des grottes, ainsi que celui, moins drôle, du nettoyage de certains gouffres sont expliqués en détail au long des 140 pages de ce document tiré à 12 exemplaires seulement. Après la première partie décrivant la situation des cavités contrôlées en 1985 et déjà visitées les années précédentes, nous trouvons une seconde partie comprenant toute une liste de grottes nouvellement inventoriées pour de futurs contrôles réguliers.

Le troisième chapitre présente les activités du SCMN dans le domaine de la protection des cavernes. Puis toute une série d'extraits de presse liés au problème de la protection des cavernes dans le canton de Neuchâtel nous montre dans quel travail ingrat se sont lancés nos amis spéléologues.

## CUEVAS Y CARLOS

Ce livre est paru en 1984 pour le 45ème anniversaire de la Société Spéléologique de Cuba et nous a été envoyé à titre d'échange avec Hypogées.

La rédaction fut confiée à un groupe de membres de ladite société. Tout au long des 400 pages traitant tous les sujets généraux en rapport avec la géologie de Cuba, nous trouvons une description des nombreuses sortes de grottes et de karsts ainsi qu'un chapitre présente la biologie souterraine et évoque les poissons et crevettes vivant dans le monde souterrain.

## LE PAYS DE GENEVE

Depuis mai dernier, une nouvelle partie du Muséum est ouverte au public, consacrée aux sciences de la terre. Il s'agit de la géologie de la région. Les différents massifs, Jura, Salève, massifs des Bornes sont présentés par des panneaux et cartes complétés par des vitrines. Une coupe de Genève et de son sous-sol est également présentée et les ressources naturelles tels que pétrole, or, eau ainsi que le potentiel géothermique du Pays de Genève n'ont pas été négligés.

## LES LIVRES QUE VOUS CHERCHEZ

Les spéléologues trouveront les ouvrages spécialisés dans une librairie de la place Grenus à Genève, à l'enseigne de la librairie Sport et Nature, ouverte depuis quelques mois. M. François Pellissier y offre un choix d'ouvrages dans de nombreux domaines et fera également les démarches nécessaires pour vous aider dans vos recherches de livres. Cette librairie propose un service d'achat et de revente de livres d'occasion concernant la spéléologie. Vous pourrez peut-être y trouver celui qui vous manque.

## LISTE DES PUBLICATIONS DISPONIBLES

---

Hypogées-Les Boueux: No 3 , 10 , 20 , 23 , 24 , 25 , 27 , 29  
 30 , 33 , 34 , 37 , 38 , 39 , 40 , 41  
 42 , 45 , 46 , 48 , 49 1e fasc. 5.-

Index des Hypogées-Les Boueux des numéros 1 à 50 1e fasc. 5.-

### Spécial Hypogées:

---

Les grottes de Mégevette par J.-J. Pittard, 47 pages, no 21 10.-

La grotte de la Balme par J.-J. Pittard et S.Joly, 59 pages  
 no 28 10.-

Le rôle des cavernes dans le folklore savoyard par  
 J.-J. Pittard, 177 pages, no 32 ép.

La grotte de la Barne froide par G. Favre et J.D. Bourne,  
 58 pages, no 36 10.-

La grotte de Lesvaux et ses squelettes, 32 pages, no 44 10.-

Chercheurs d'or au fond des grottes par J.-J. Pittard,  
 82 pages, no 47 15.-

Moyens d'autrefois pour explorer et fouiller les entrailles  
 de la terre par J.-J. Pittard, 130 pages, no 50 20.-

Hypogées avec article et plan du réseau de la Diau no 51 10.-

Hypogées avec article et plan du Go. des Pierres volantes,  
 no 52 10.-

### Tirés-à-part

---

Pittard J.-J. et Sutter R. Les stalactites excentriques, 8p. 2.-

Pittard J.-J. Le rôle des tufs pour la déterm. des climats 2.-

Pittard J.-J. La grotte aux cristaux du Chatelard (VS) 1.-

Pittard J.-J. et Amoudruz G. Grotte de la Crête de Vaas 12p. 3.-

Pittard J.-J. et Amoudruz G. Les gours 12p. 3.-

Pittard J.-J. et Grobet A. Phénomènes de dissolution, Gr. de Nax 1.-

Pittard J.-J. Cones de tuf 8p. 2.-

Pittard J.-J. La Gr. et les sources salées de Combiola (VS) 3.-

Carozzi A. et Albanesi C. Le Gouffre de la Tanna à l'Oura 2.-

Liste des travaux de spéléologie de R. de Joly (1944) 1.-

### Divers:

---

Stalactite No 1-1971 5.-

Stalactite No 1-1984 et No 2-1984 1e fasc. 10.-

Le Holloch et son karst par A. Bogli, 110 pages 10.-

Livre: Le Salève souterrain par J.-J. Pittard, 220 pages  
 Nombreux plans et illustrations 20.-

Les publications mentionnées ci-dessus sont disponibles auprès de  
 l'administration d'Hypogées, frais de port en sus.

# LE GLOBE-TROTTER

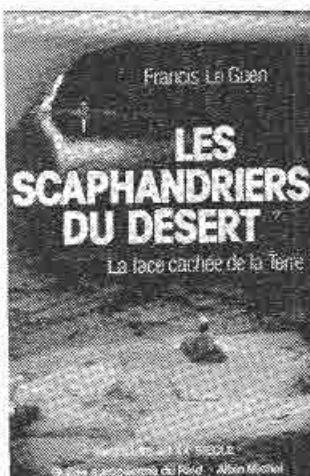
*Articles pour le voyageur...*

MICROPUR  
FILTRE A EAU  
GOURDES  
CYALUME  
COUVERTURE DE SURVIE  
BOUSSOLES  
SACS ETANCHES  
RECHAUDS  
SCIE DE POCHE  
ALLUMETTES IMPERMEABLES  
SACS DE COUCHAGE  
ETC. ...



9, Bd des Philosophes  
CH - 1205 GENEVE  
Tél. 022 / 29 44 38

Spéléologie:  
technique  
récits  
guides



vous y trouverez également:

livres: alpinisme,  
arts martiaux, ski,  
nautisme, plongée,  
parachutisme,  
gymnastique, biologie,  
horticulture, jardinage,  
nutrition, homéopathie,  
champignons, animaux,  
coléoptères, etc...

cartes: nautiques, ski,  
randonnées,  
rivières, etc...

**SPORT**  
*Nature*

Rabais de  
quantité

9, place Grenus - 1201 Genève - Tél: 022 31-20-37  
Ouverture: 10h./12h. 13h.30/18h.30 (samedi 17h.)